

African Preparatory Meeting
Méhari Hotel - Hammamet, Tunisia 17-21 November 2014

/

Réunion Préparatoire Africaine
Hôtel Méhari - Hammamet, Tunisie 17-21 Novembre 2014

Information for Participants	Informations pour les Participants
<p>Hammamet (Arabic: الحمامات <i>El-Hammāmāt</i>) is a town in Tunisia (60 km from Tunis and about an 1 hour drive) located in the south east of the northern peninsula of Cap Bon.</p> <p>Due to its beautiful beaches Hammamet is a popular destination for swimming and water sports. It was the N°1 tourist destination in Tunisia. Attached to the governorate of Nabeul, it is often referred to as a coastal resort.</p> <p>The city is particularly known for its jasmine, and that is how the Jasmine Hammamet tourist resort got its name. All throughout Hammamet, souvenirs made of jasmine can be found. Around the city, all kinds of immigrant towns/suburbs are noticeable as in the ones built by immigrants from the southern part of the country who come in search of work. As a popular tourist's destination, Hammamet brings lots of money to Tunisia.</p>	<p>Hammamet (الحمامات) est une ville tunisienne (60 km de Tunis à 1 heure de route) située sur la côte sud-est de la péninsule du cap Bon.</p> <p>En raison de ses belles plages, Hammamet est une destination populaire pour la baignade et les sports nautiques. C'était la première destination touristique en Tunisie. Rattachée au gouvernorat de Nabeul, elle est souvent présentée comme une station balnéaire.</p> <p>La ville est particulièrement connue pour son jasmin, et c'est ainsi que la station touristique de Yasmine Hammamet a obtenu son nom. Partout à Hammamet, des souvenirs fabriqués de jasmin peuvent être trouvés. Autour de la ville, toutes sortes de villes d'immigrants / banlieues sont construites comme pour celles des immigrants de la partie sud du pays qui viennent pour trouver du travail. Comme une destination populaire pour les touristes, Hammamet apporte beaucoup d'argent à la Tunisie.</p>
<p>Transport from Airport to the Hotel</p> <p>The Directorate General of Forests, Tunisia has made provision to convey delegates who will provide their arrival and departure information, from the Tunis-Carthage International Airport to Hammamet. To ensure that you are picked up on arrival at the airport, please send your flight details to Ms. Dede Amah (africa@ramsar.org) and copy Ms. Hela Guidara Salman (guidarahela@yahoo.fr) and Ms. Hana Rzaigui (hrzaigui@wwftunis.org). The shuttle service back to the airport will also be provided if notification is given 24 hours in advance.</p>	<p>Transport de l'Aéroport à l'hôtel</p> <p>La Direction générale des forêts de la Tunisie a mis à disposition des moyens pour transporter les délégués à leur arrivée, de l'aéroport international de Tunis-Carthage à Hammamet. Afin de bien coordonner ces activités de navette, la Tunisie a besoin du plan de vol de tous les délégués. Bien vouloir envoyer ces informations à Mme. Dede Amah (africa@ramsar.org) et copier Mme Hela Guidara Salman (guidarahela@yahoo.fr) et Mme Hana Rzaigui (hrzaigui@wwftunis.org). Le retour à l'aéroport sera aussi assuré si nous sommes informés 24 heures avant.</p>
<p>Passport and Visa</p> <p>You will need to obtain a Tunisian tourist visa to enter Tunisia. You will also need to obtain a Schengen transit visa if your flight will take you through a Schengen area to Tunisia. Please check early with your nearest Tunisia consulate and any Schengen country consulate close by if your itinerary takes you through Europe. In case of any difficulty, please do revert to us.</p>	<p>Passeport et Visa</p> <p>Vous aurez besoin d'un visa touristique tunisien pour entrer en Tunisie et vous aurez besoin d'obtenir un visa de transit Schengen si vous passez par l'espace Schengen pour aller en Tunisie. S'il vous plaît vérifier avec votre plus proche consulat de la Tunisie et de tout consulat d'un pays Schengen près de chez vous si votre itinéraire passe à travers l'Europe. En cas de difficultés, n'hésitez pas à nous écrire.</p>

<p>Meeting Venue, Accommodation and Meals</p> <p>The Meeting will take place at the Mehari hotel in Hammamet (5 stars hotel) Website: www.goldenyasmin.com Tel: +216 72 241 900 - Fax: +216 72 241 290 Touristic Zone BP 119 Yasmine Hammamet, 8050 Email : mehari.hammamet@goldenyasmin.com</p> <p>Normal rate/single room/per night: 73 TND. Negotiated rate/single room/per night: 70 TND.</p> <p>Please contact Ms. Dede Amah (africa@ramsar.org) and copy Ms. Hela Guidara Salman (guidarahela@yahoo.fr) and Ms. Hana Rzaigui (hrzaigui@wwftunis.org) for your reservation</p> <p>A single room will be booked for sponsored delegates</p> <p>Lunch per person: 22 TND Lunch will be paid for sponsored delegates</p> <p>A per diem of 50 TND/day will be paid to sponsored delegates</p>	<p>Lieu de la réunion, hébergement et repas</p> <p>La réunion aura lieu à l'Hôtel Méhari Hammamet (5 étoiles) - Site Web: www.goldenyasmin.com Tél: +216 72 241 900 - Fax: +216 72 241 290 Touristic Zone BP 119 Yasmine Hammamet, 8050 Email : mehari.hammamet@goldenyasmin.com</p> <p>Prix normal/chambre simple/ nuitée : 73 DT. Prix négocié/chambre simple/nuitée: 70 DT.</p> <p>S'il vous plait contacter Mme Dede Amah (africa@ramsar.org) et copier Mme Hela Guidara Salman (guidarahela@yahoo.fr) et Mme Hana Rzaigui (hrzaigui@wwftunis.org) pour votre réservation.</p> <p>Une chambre simple sera réservée pour les délégués prise en charge.</p> <p>Déjeuner par personne : 22 DT Le déjeuner sera offert aux délégués prise en charge.</p> <p>Le per diem pour le diner et les autres dépenses est fixé à 50 DT</p>
<p>Currency</p> <p>You will be able to change money in foreign exchange bureau at the Tunis-Carthage airport, and in the city centre in Hammamet. Up-to-date exchange rates are available here http://www.convertmymoney.com/?gclid=CJWt67TZuMECFa7KtAodaBoAqg</p> <p>While there are also banks in Hammamet where you can change money, the easiest way will be for you to withdraw money from an ATM machine if you have your credit or Maestro card.</p>	<p>Monnaie</p> <p>Vous serez en mesure de changer de l'argent dans les bureaux de change à l'aéroport de Tunis-Carthage, ainsi que dans le centre-ville de Hammamet. Le taux de change journalier peut être consulté à travers le lien : http://www.convertmymoney.com/?gclid=CJWt67TZuMECFa7KtAodaBoAqg</p> <p>Bien qu'il existe aussi des banques à Hammamet où vous pouvez échanger de l'argent, le plus simple sera de retirer de l'argent à un guichet automatique à l'aide de votre carte de crédit ou carte Maestro.</p>
<p>Electricity and Internet Access</p> <p>Voltage in Tunisia is between 220 and 240 Volts AC. So make sure the device used is well adapted before use. Sockets have two round holes, as in some European countries. Free high-speed internet access is available in the Mehari hotel, if you bring your own laptop along.</p>	<p>Electricité et accès Internet</p> <p>La tension électrique (Voltage) en Tunisie se situe entre 220 et 240 Volts AC. Donc, assurez-vous que l'appareil utilisé est bien adapté avant utilisation. Les Prises ont deux trous ronds, comme dans certains pays européens. L'accès à l'internet haut débit gratuit est disponible dans tout l'hôtel Méhari si vous apportez votre propre ordinateur portable.</p>
<p>Weather and Climate in Hammamet</p> <p>In Hammamet's bay, the sun shines no matter the season, and sunshine levels stay at 6 hours a day in November. At 12°C, nights are cool, but this softens during the day with the thermometer rising to about 20°C. The Mediterranean itself</p>	<p>Temps et Climat à Hammamet</p> <p>Dans la baie de Hammamet, le soleil brille quelle que soit la saison, et les niveaux d'ensoleillement couvrent 6 heures par jour en Novembre. A 12 ° C, les nuits sont fraîches, mais cela s'adoucit au cours de la journée avec le thermomètre qui peut monter à 20 ° C. La Méditerranée</p>

<p>holds onto a temperature of 20°C so much so that tanning and swimming can still be indulged in on the Hammamet's beaches in November.</p>	<p>se tient sur des températures de 20 ° C si bien que le bronzage et la baignade peuvent encore être faits sur les plages de Hammamet en novembre</p>
<p>Excursion</p> <p>A full day excursion by bus to the Ichkeul and Gar El Melh Ramsar Sites will be part of the meeting and will take place on Wednesday 19 November 2014. During this excursion, lunch will be provided by the Directorate General of Forests, Ramsar Administrative Authority for Tunisia. Participants are advised to bring appropriate footwear and binoculars.</p> <p>For more information on these Ramsar Sites, please go to: http://ramsar.wetlands.org/Database/SearchforRamsarsites/tabid/765/Default.aspx</p> <p>* Please note that the Ministry of Agriculture, Tunisia will offer a cocktail reception after the excursion and the official opening ceremony on 19 November 2014.</p>	<p>Excursion</p> <p>Une journée entière d'excursion en bus vers les Sites Ramsar Gar El Melh et Ichkeul fera partie de la réunion et aura lieu le mercredi 19 Novembre 2014. Au cours de cette excursion, le déjeuner sera assuré par la Direction générale des forêts, Autorité administrative Ramsar de la Tunisie. Les participants sont invités à apporter des chaussures adaptées et des jumelles.</p> <p>S'il vous plaît vérifier les informations sur ces Sites Ramsar à travers le lien suivant: http://ramsar.wetlands.org/Database/SearchforRamsarsites/tabid/765/Default.aspx</p> <p>* Veuillez noter qu'un cocktail sera offert par le Ministère de l'Agriculture de la Tunisie après l'excursion et la cérémonie d'ouverture officielle prévue pour le 19 Novembre 2014.</p>
<p>Meeting documents</p> <p>Meeting documents are available and can be downloaded through the following links:</p> <ul style="list-style-type: none"> Meeting agenda: http://www.ramsar.org/event/regional-pre-cop-meeting-africa Draft resolution and other documents: http://ramsar.org/event/48th-meeting-of-the-ramsar-standing-committee <p>Please bring your own copies to the meeting since there will be no paper copies available at the meeting venue.</p>	<p>Documents de la réunion</p> <p>Les documents de la réunion sont disponibles et peuvent être téléchargés à travers ces liens:</p> <ul style="list-style-type: none"> Ordre du jour de la réunion: http://www.ramsar.org/event/regional-pre-cop-meeting-africa Projet de résolution et d'autres documents: http://ramsar.org/event/48th-meeting-of-the-ramsar-standing-committee <p>Veuillez apporter vos copies avec vous étant donné qu'aucune copie papier ne sera disponible au lieu de la réunion.</p>
<p>Posters and Exhibitions</p> <p>Please confirm your intention to put up a poster or mount an exhibition to Ms. Dede Amah (africa@ramsar.org). Please indicate the title, space needed etc... in your mail. You are requested to install your posters on Monday 17th November 2014 or in the morning of Tuesday 18th November 2014. You will also be responsible for taking the posters down on Friday, 21st November at the close of the Meeting.</p>	<p>Posters et Expositions</p> <p>Veuillez confirmer votre intention de mettre une affiche ou une exposition à Mme Dede Amah (africa@ramsar.org). Veuillez indiquer le titre, l'espace nécessaire, etc... dans votre message. Vous êtes invité à installer votre affiche le Lundi 17 Novembre 2014 ou dans la matinée du mardi 18 Novembre 2014. Vous serez également responsable de l'enlever le vendredi 21 Novembre après la clôture de la réunion.</p>
<p>Emergency</p> <p>In case of emergency :</p> <ul style="list-style-type: none"> Country Code : 216 Police: 197 (numéro unique) SAMU : 190 	<p>Urgence</p> <p>En cas d'urgence :</p> <ul style="list-style-type: none"> Code du Pays : 216 Police: 197 (numéro unique) SAMU : 190

<ul style="list-style-type: none"> • SOS Médecins : (71) 744 215 • SOS Ambulances : (71) 725 555 ou 599 900 • Urgence Le Secours : (71) 351 500 • Clinique El Manar : (71) 885 000 Fax : (71) 884 100 • Polyclinique La Marsa : (71) 749 000 Fax : (71) 728 233 • Clinique Saint Augustin : (71) 783 033 Fax : (71) 792 708 • Ambulances médicalisées : (71) 780 000 ou 781 000 • Centre Anti-poisons : (71) 335 500 • Ambulances Delta 24h/24h Tél.: +216 71 960 777 • Allo Taxi - Tél. : +216 71 783 311 / +216 71 840 840 	<ul style="list-style-type: none"> • SOS Médecins : (71) 744 215 • SOS Ambulances : (71) 725 555 ou 599 900 • Urgence Le Secours : (71) 351 500 • Clinique El Manar : (71) 885 000 Fax : (71) 884 100 • Polyclinique La Marsa : (71) 749 000 Fax : (71) 728 233 • Clinique Saint Augustin : (71) 783 033 Fax : (71) 792 708 • Ambulances médicalisées : (71) 780 000 ou 781 000 • Centre Anti-poisons : (71) 335 500 • Ambulances Delta 24h/24h Tél. : +216 71 960 777 • Allo Taxi - Tél.: +216 71 783 311 / +216 71 840 840
<p>Insurance</p> <p>Please make sure that you have adequate individual health, accident and travel risk insurance cover before your travel since this will not be covered by the organisers. By registering for this meeting each participant confirms his/her own responsibility for providing such insurance.</p>	<p>Assurance</p> <p>Veillez-vous assurez que vous avez une couverture d'assurance adéquate pour la santé individuelle, l'accident et les risques ainsi que l'assurance Voyage avant de voyager étant donné que ces assurances ne seront pas couvertes par les organisateurs. En vous inscrivant à cette réunion chaque participant confirme sa propre responsabilité de fournir une telle assurance.</p>
<p>Security</p> <ul style="list-style-type: none"> • It is advisable for visitors to be vigilant and to comply with a particular focus of the following caution: <ul style="list-style-type: none"> ○ Stay away from rallies and crowd movements, ○ Adopt an attitude of reserve and discretion in dress code and behaviour ○ Avoid hanging out in remote areas • Delegates should follow some basic guidelines: <ul style="list-style-type: none"> ○ Ensure the security of travel documents, money, credit cards and, airline tickets. Preferably, keep these documents safely in the hotel and move with photocopies. ○ If lost or stolen, immediately make a statement to the police station. ○ Visitors are however encouraged to be vigilant when leaving their hotel, and should in all case adopt the greatest reserve and avoid getting involved in any kind of gathering. ○ Always have your ID Cards or passport with you. ○ Follow the safety instructions given by the security forces. 	<p>Sécurité</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il est conseillé aux visiteurs de faire preuve de vigilance et de respecter avec une attention particulière les consignes de précaution et de prudence: <ul style="list-style-type: none"> ○ Se tenir à l'écart des rassemblements et des mouvements de foule ○ Adopter une attitude de réserve et de discrétion en matière vestimentaire et de comportement, ○ Éviter les sorties dans les zones isolées. • Les délégués doivent respecter quelques consignes de base : <ul style="list-style-type: none"> ○ Veiller à sécuriser les titres de voyage, argent, carte bancaire et billets d'avion. De préférence, conserver ces documents dans le coffre de l'hôtel et se déplacer avec des photocopies. ○ En cas de perte ou de vol, faire immédiatement une déclaration auprès du poste de police. ○ Les visiteurs sont toutefois invités à faire preuve de vigilance quand ils quittent leur hôtel, et il convient en tout état de cause d'adopter la plus grande réserve et d'éviter de se mêler à toute forme de rassemblement. ○ Ayez toujours vos papiers d'identité sur vous. ○ Suivez les consignes de sécurité données par les forces de l'ordre. ○ Évitez formellement les attroupements, en toute

<ul style="list-style-type: none"> ○ Avoid formal gatherings in all circumstances 	<p>circonstance</p>
<p>Further questions and help</p> <p>Should you need any additional information or advice, please contact Ms. Dede Amah (africa@ramsar.org) and copy Ms. Hela Guidara Salman (guidarahela@yahoo.fr) and Ms. Hana Rzaigui (hrzaigui@wwftunis.org)</p>	<p>Autres questions et assistances</p> <p>Si vous avez besoin d'informations complémentaires ou de conseils, veuillez contactez Mme Dede Amah (africa@ramsar.org) et copier Mme Hela Guidara Salman (guidarahela@yahoo.fr) et Mme Hana Rzaigui (hrzaigui@wwftunis.org)</p>
<p>Meeting Organizers</p> <p>Mr. Abid Habib (Directorate General of Forests) Tel : +216 22945470 Email: habibabid2001@yahoo.fr</p> <p>Mr. Faouzi Maamouri (WWF-Tunisia) Tel : +216 98 226785 Email : fmaamouri@wwftunis.org</p> <p>Mr. Paul Ouedraogo (Ramsar Convention) Tel : +41 799427655 Email : ouedraogo@ramsar.org</p>	<p>Organisateurs de la réunion</p> <p>M. Abid Habib (Direction général des forêts) Tel. : +216 22945470 Email: habibabid2001@yahoo.fr</p> <p>M. Faouzi Maamouri (WWF-Tunisie) Tel.: +216 98 226785 Email : fmaamouri@wwftunis.org</p> <p>M. Paul Ouedraogo (Convention de Ramsar) Tel. : +41 799427655 Email : ouedraogo@ramsar.org</p>